



喲瀾

彼工去郵局，看著一个查埔人用舌舐郵票，了就貼起去批囊頂懸。這款代誌我細漢嘛捌做過，這馬就袂矣。看伊連繼貼幾佰張，舐甲誠認真，我佇邊仔就想著一寡佢喲瀾有關係的記持。

細漢的時，佇下港定定看著幼囡仔領頸袂一揷用紅絲線貫做伙的酥餅，予大人抱咧街頭巷尾四界行，拄著人就會抱倚過去，特別是抱倚去有福氣的老大人身軀邊。一下看著才四個月大的囡仔，古錐甲，逐个就知影愛那邊一塊餅，那講「收瀾收離離，明年招小弟；收瀾收焦焦，趕緊大漢做阿爸。」我綴佇阿媽的邊仔，看著規揷的酥餅圓圓圓，鼻著餅的芳味，聽著餅遏斷脆脆的聲，瀾早就收袂離矣，恐驚見比紅嬰仔閣較愛收瀾呢！佇萬項欠缺的時代，會當食著一塊餅，是佰爾滿足的代誌恁敢知？

因為喲瀾是誠四常，逐人有的物件，生活中我會定定聽著阿媽講佢喲瀾有關係的話語。阮足活骨，逐工顧耍，逐擺阿媽若咧苦勸阮做啥物代誌，捌啥物道理，攏會講：「是聽有無？我有喲講甲無瀾矣。」毋過，怪奇囉，伊毋是當咧講甲喲角全波，哪會無瀾？人若無瀾就害囉！因為喲瀾是有路用呢！嘛是阿媽教我的。

我誠愛綴阿媽坐火車轉去嘉義。講起來是誠歹勢，因為細漢環境較輸人，衛生無注重，我印象上深的是，阿媽定定坐起去火車頂，可能拄才趕火車無看著，可能是玻璃窗較光看較有，可能是坐火車媽孫仔無代誌做，阿媽定定看我面洗無清氣，抑是佢位烏一跡，就隨搵喲瀾共我洗面。彼當陣無想遐濟，嘛毋知影癩瘡，顛倒是感恩，因為阿媽會欲舐我出來，會欲予我較清氣咧，嘛是疼孫。

阿媽閣教我喲瀾有一个路用，阮同學嘛是攏按咧講，就是予蠓仔叮著的時候做 biǎn-sooh-lih-táng 用，暫時會當止癢。可能是喲瀾會殺菌，抹佇皮頂懸會涼涼。這款撇步到今若予蠓叮著閣無紮藥仔，我猶會偷偷仔用、罔用看覓。毋過阿媽有講過一項步數，我到今猶感覺伊是滾耍笑的毋敢用。伊講若予人驚著愛食人的喲瀾哲驚。敢有影？若按呢，一層驚人(kiann--lâng)的代誌，會變做驚人(kiann-lâng)的代誌。伊有喲講甲無瀾，我嘛無欲信篤，無可能食著伊的喲瀾，綴伊按呢做啦！

作者：王秀容

☆詞彙學習☆

【舐】tsinn：舔。

【癩瘡】thái-ko：骯髒。

【袂】phuàh：掛。

【信篤】sìn-táu：相信。

【貫】kng：串。

【biǎn-sooh-lih-táng】：日本藥名，蚊蟲咬傷外用藥，即「曼秀雷敦」。

【害】hāi：糟糕。

【有路用】ū-lōo-īng：有用處。

☆文法學習☆

閩南語有省略說法，表示後面有些沒說完的話，唸法要把最後一個字變調，如「古錐甲、歡喜甲、你是咧、真正是」。